

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Égész évre 10 korona, félévre 5 ko
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
'szóbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir
detések tértértek szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté
seknél árkedvezmény.

A haladás útján.

— ápr. 19.

A kormány konyhájában, a sok
üdvös törvényjavaslatok étlapján,
ott találjuk a legkivánatosabbat,
a deszertet, a községi törvények
reformját. Akik hívei a kormány-
nak, azok tiszta meggyőződéssel
mondták eddig, hogy mindenben
eleget tett hivatásának. De azok,
akik nem voltak hívei, csak most
jönnek arra a tudatra, hogy igenis
ez a kormány még nagy hivatá-
sok, fontos és a nemzeti közizga-
gatási élet eleventhébe vágó üd-
vös reformok és novellák meg-
valósításának az előestéjén áll.
Ez a kormány munkálkodik, —
és nem konzervatív, ahogy ellen-
ségéi, az igazi megrögzött kon-
servatív elmélet hirdeti, — de
szembe szállva a tradíciós előité-
letekkel, a haladás emelvényére
lépett és leküzdve minden aka-
dályt, minden tettét és lépését
az őszinte, a nemzeti radikaliz-
mus jellemzi. Igaz, a vakmerő-
ségig merész! Szembe helyezke-
dik a csalfa szívárvánnyal, a tet-
szetős sovénységgel, a csillogó
mázbá burkolt ellenzéki kalei-
doszkoppal és megy a maga ut-
ján. Épít, ujjit, magyarosít. Mo-
numentális emlékeket emel a
magyarságnak, az előrehaladott
ságnak, a kulturának, kikövezi

A ZEMPLÉN TARCAJA.

Ah ha tudnám...

Ah ha tudnám, s látnám a jövőt
Milyen lesz vajjon a holnapom?
Valóra válik-e a sok ábránd,
Valóra minden — ahogy gondolom?

Mi lesz a vége a hosszú álmoknak?
S milyen lesz majd az ébredés?
Hü, igaz szerelmem, tiszta szenvedélyem,
Jutalma lesz-e majd a szenvedés?

Nem, — nem lehet, hogy mindig csak vésszel
Kell megküzdenem az életen át;
Fog még jönni derü, borus égboltomra
Még rám is veti a nap arany sugarát.

Legalább azt hiszem, legalább remélem
S ez nyújt szívemnek némi vigaszt, —
Mert ha látnám s tudnám a jövőt,
Lehet, hogy menten összetörném azt!

André.

Minnie.

A szobának egyik sarkában iszo-
nyu rendetlenségben heverték a já-
tékbabák, még Guiguive a legszebb,
a legkedvesebb is arccal a földre bo-
rult és uram bocsá! egészen mást
mint pisze orrát mutatta a menyezet
felé. Ah, ma már sokkal komolyabb

utját a magyarság elvitázhatatlan
jövőjének.

Ez alkotások karbunkulussá-
ban egy ragyogó kő lesz a köz-
ségi törvények revíziója. Eddig
egy kormány sem mert hozzá-
nyulni ehhez a „Nebánts“-virág-
nak képzelt hervadt utszéli kat-
tanghoz, a magyar alkotmány véd-
bástyájának képzelt, resegő,
avult romhalmazhoz. Pedig régen
megérett reá, hogy szétromboljuk
ezt a bagolyfészket és helyére
felépítsük a magyar közizgazgatás
modern, bevehetetlen végvárait.

Városhelyen, talán csak a me-
gyei székházakon, vagy a tör-
vényszékek folyósóján ismerik a
községek elmaradottságát. Minden
halad a korrallal. Minden téren uji-
tások és elvitázhatatlan üdvös
reformok léptek életbe, mindenütt
megalkudtak a forrongó század
lúktető előre törekvésével, csak
a faluk maradtak az ő ősi vad-
ságukban, az ő ne nyulj hozzám
kényességükben. Századok röpül-
tek el az idő szárnyán, de a köz-
ség megmaradt annak, ami a Má-
tyás-korabeli cinkotai nagytice
idejében volt. Mindent átalakított
a kultúra. Csodákat művelt, ró-
zsákat természetett a sziken, agy-
béli felfogások és szívbéli érzel-
mek fejlesztője, helyesebb, prak-
tikusabb irányba terelődje lett, a
művészet, az irodalom lángoló
apostolként fészkelte magát a

gondja van Minniének, mint ezekkel
törődni.

Képzeld csak, Nelly ez a szem-
telen kis angol benne mire merész-
kedett? Látna Minnie rendetlen ha-
ját, vissza akarta a kerbe küldeni
elvesztett szalagjéért. Magától érthető,
hogy Minnie megfelelt neki:

— Magát megfizetik szolgálatai-
ért, hagyjon engem békén és ne pa-
rancsolgasson, különben elkergetik,
mint a rossz kutyát!

Nelly elpirult, szeme különös
fényben ragyogott és mereven nézett
maga elé.

Minnie pedig toporzékolni kez-
dett és dühösen kiabálta: — Menjen
el! Menjen el, hallja!

Nelly engedelmessékedett, elment
és Minnie győzedelmeskedett. Otthon,
mamáéknál, persze az ilyen ügy nem
menne oly simán, mert a mama, aki
különböző módfelett okos és előkelő
teremtés, érthetetlenül elfogult a ce-
léséggel szemben. Amde, itt a nagy-
mamánál, ahova betegsége után üdülni
küldték, itt ő az ur a háznál és azt
teszi, amit akar. És ezentul mindig
igy fog bánni a renitens cselédekkel.

De nini, a nagymama jön. Ilyen
szokatlan időben! Utóbb Nelly mégis
elég vakmerő lett volna panaszkodni?
Nagyszerű, mintha ő nem bírná meg-
védeni magát! De erre ugylátszik

városok palotásorai közzé, — de
mint egy-egy Skutari állott vele
szembe a magyar falu.

Ez a konzervatívuk kikiáltott
kormány most a maradiság utolsó
végvárait akarja bevenni a köz-
ségi törvény revíziójával. Hisz-
szük, hogy sikerülni fog ez a
radikális operáció, mert hiszen a
modernség éles fegyverei mindig
győzedelmeskednek a maradiság
avult parittyáival szemben.

Szép emlékektől, de haszna-
vehetetlen tradícióktól válunk
meg. Avult lomok kerülnek a
mindig nagyrabesült muzeumok-
ba, — de helyettük a nép kezébe
adjuk a haladás, a nagyratörés
megbecsülhetetlen eszközeit.

Most, hogy betekinthetünk, a
kormány konyhájába, — igazán
mondhatjuk, hogy ez a kormány
még nem végezte be missióját.
Nagy dolgok, üdvös reformok,
merész alkotások tőnek az izzó
kohóban, melyből egy-egy hatal-
mas vas traverse kerül ki nem-
zeti alkotmányunk új monumen-
tálisának.

Uj alapra kell fektetni a fal-
vak közizgazgatását, hogy ne a
községek nyugodjanak a várme-
gyék ölében, — de vármegyék-
nek adjanak vért, erőt és irányt
ezek a kis községek, a magyar-
ságnak ezek a kiapadhatatlan ő-
forrásai.

nines szükség. Nagymama mosolya
épolny nyájas, mint egyébkor. Lassan
vigyázva lépeget. Istenem, hiszen már
nyolevanhárom éves! — és mi-
kor leül, keservesen sóhajt. No per-
sze, szegény dereka nagyon fáj. Min-
nie gondolkodik afelett: odavigye-e a
kék párnát vagy sem. Nem tűnnék-e
ez bocsánatkérésnek vagy békítő ce-
lekedetnek? — Minnie világot sem
akarna engedni keserves kivívott
méltóságából, még nagymamával szem-
ben sem. Egyébként is ugylátszik,
egészen jól elhelyezkedett és kötésbe
kezdett. Minnie tehát visszavonult a
babasarkba, rendbe szedi azt és időn-
ként szólanul néz a nagymama ka-
rosszéke felé.

Milyen szótalan ma. Vajjon mire
gondolnak az öreg emberek, kik olyan
soká képesek hallgatagon ülni? Meg-
szólítsa? Miután ő itt vendég, inkább
nagymamához illenék udvarias beszél-
getésbe kezdeni, de ha nem akar,
végre is az ő dolga... Ennek da-
cára Minnie nem fog hallgatni, ugy-
tesz, ahogy neki jól esik és más hi-
nyában Guiguivel és Totoval pöröl.
Miért oly torkosak, miért oly civako-
dók, stb... Múskor nagymama is
segített ebben. Ó oly kedvesen tud
játszani. De ma csodálatosan néma.
Minnie tovább fecseg. Most már egész
hangosan: — Tudja kisasszony, ha

Aktuálítások.

— ápr. 19.

1 Tehát éljen a köztársaság! Ez a
legujabb trükk. Amde ha Ausztria-
Bécs ettől se ijedne meg, akkor lőt-
tek a rittyentőknek, mert már csak
az anarchia van hátra, ami pedig ta-
lán még Makón se lenne kapós, ahol
annyi zsoldos terem. Lám, lám, mi-
lyen bajt okozott az, hogy bozontos
Nagy Gyurka megbukott! Ha ma is
képviselő még, nagyon valószínű, hogy
nem jut vala eszébe a Szent István
koronájából dohánytartót csináltatni.
Beérte volna azzal a dics-koszorúval,
amit a pavlikolás vont volna dus haj-
koronája felé.

2 Hanem a pártprogram egy ki-
csit furcsa. A 14 pontumok kö-
zött ugyanis akad három olyan, a
melyekből arra lehet következtetni,
hogy a hőmezővásárhelyi Robespierre
egyelőre valamiféle dualisztikus re-
publikára gondol, vagy legalább is
olyanra, amelyben a Habsburgok meg-
tartanak az örökös köztársasági el-
nökséget. Mert mi más értelmük vol-
na a 3-ik és 4-ik pontumoknak, az
„önálló néphadsereg” és az „önálló
külfélpiselet”-nek, mint pártpro-
gram pontoknak? Nagy Gyurka ugylá-
tszik, egyelőre a „lehet még velünk
beszélni” elvi álláspontjára helyezke-
dett s a detronisatiót még függőben
hagyja.

3 Különbön van egy igen mérges
pontum a többi közt, t. i., hogy
április 14-ike nyilvánították nemzeti
ünneppé. Ez kireparálni látszik azt a
mulasztást, amit a detronisatio ki-
fejtése okozott. De hát miért nem az

nem viseli jobban magát, keresztany-
ját fogom megkérni, hogy őnt méltó-
kép megbüntesse. Hallotta kisasszony?

Minnie nagymama felé les, hi-
szen valamennyi babának ő a kereszt-
anya. Ha még ez sem bírja szóra...
De igen. Felkelt és hozzá jött:

— Csakugyan olyan engedetlen
volt az a kisasszony?

— Igen nagymamám. Torkos volt,
hazudott. — Minnie szeme haragosan
villog. Megrázza a babát és lecsapja
a babadivánra.

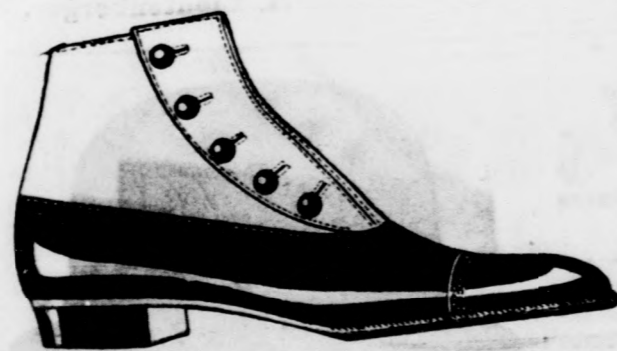
Nagymama őszintén sajnálkozik:
— Igazán rosszul esik látnom,
hogy ennyi bosszuságod van, annál
is inkább — nagymama sohasem nézte
figyelmesebben kötését, mint e per-
ben — mert ha nem tévedek, ma már
egyéb bosszuságod is volt.

Minnie szája tátva maradt a cso-
dálkozástól. — Egyéb?

Nagymama a lehető legnyugod-
tabb hangon szólt:

— Igen. Hallottam ugyanis, hogy
Nellyvel is elégedetlen voltál.

Mit jelenthet ez? Csakugyan pa-
naszra merészkedett volna az a te-
remtés? És most megkezdődik a pré-
dikáció? Ohó, Minnie nem fog en-
gedni... és hévvel, saját szavaitól
mintegy megittasulva ömlött ajkáról
a szigorú bírálat Nelly kvalifikálatlan
magaviseletéről.



Tavaszi czipőújdonságok

urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban

FÖLDES FERENCZ czipőáruházában

Sátoraljaujhely, Főtér.



A Kossuth-szobor mellett.

első detronisatio dátuma legyen amaz új ünnep? Hiszen a beszercebányai országgyűlés is kimondta Gábor fejedelem elnöklete alatt. Vagy miért nem az ónodi dátum? Hát valószínűleg azért, mert ápr. 14-ike a legfrissebb. Ha már mumus kell a pontumok közé — gondolja — legyen az az, amelyiket még a rossz diák se felejtett el. Szóval a magyar republikanizmus beéri a kellemetlenkedéssel, mint az elkapatott vásott fiu, aki csak azért szokott komizkodni, mert az néha kifizeti magát.

4 Olvasva a Nagy Gyurka programját, eszünkbe jut az egykori zsidó, aki elhivatva magához az írástudókat, egy igen szép végrendeletet mondott tollba. Megemlékezett benne sok jó emberéről, sőt a haragosairól is. Az egyik írástudót bosszantotta az a nagy jótékony és megköszöntő a következő indíkrét kérdést: Te Náthán, hol van neked annyi pénz, amennyit most eltesztél? Náthán erre a kérdésre egy igazi böcs lemondásával válaszolt, hát tudod pénzem az nincs, de megakartam mutatni, hogy jó szívem az van, igérni tudok.

5 Végezetül ajánlunk még egy pontumot a híres programba. Ez pedig emigy szólana: „Véd- és dacsövetség Portugaliával és Andorával.” Elvégre az újszülött magyar republikánusok illő egy újabb hármasszövetségről gondoskodni, sőt oppor-tunus is. A vigan dudáló portugál és a keservében rittyentő magyar nem utolsó kabaret figurák lennének. Az ökölnyi Andora persze citerázna hozzá.

6 Az ugynevezett függetlenségi párt bizonyára boros hangulatba esett a gazdag program olvasása közben. Istenem, mennyi „kikapcsolni” való-juk van még ezeknek, holott mi már mindent végeladtunk — gondolják — ha őszinték akarunk lenni.

BELÜGYI REFORMOK.

— ápr. 19.

(Fővárosi munkatársunktól) A belügyminiszteriumban több igen fontos törvénytervezet készítésén dolgoz-nak, amelyeket a képviselőház legkö-zelebbi munkaprogramjába vett fel.

Mikor elhallgatott, nagymama rosszalólag ingatta fejét:

— Igazán nagyon kellemetlen, hogy a hiányos jellemű leánya miatt oly sokat kell szenvednem.

Minnie elképedt. Mindenesetre egyebet várt. Nem remélt, hirtelen győzelme szinte gyanakvóvá tette.

Nagymama azonban tovább is különös szelidséggel beszélt:

— Annál is inkább elsomorít ez, mert nem az egyetlen pont, ami elégedetlenségedet felkelti.

Minnie tekintete kérdő csodálko-zás. Nos, igen. Juliette, a komorna sincs elég tapintattal Minnie iránt. És a kértész sem teljesíti kívánságait. Hát nem volna igaz, hogy dacára Minnie határozott parancsának sem szedte ki a legszebb rózsafákat, hogy Minnie kicsi kertjébe átültesse?

Minnie arca tűzként lángol. Nagy-mama nem jókedvű ugyan, de ahogy beszél, azt nem lehet pörölnének ven-ni. Minden szava inkább bocsánatkérésnek látszik és Minnie még sincs megelégedve. Zavartan, szinte szé-gyenkezve dadog: — Oh kérlek, hiszen az nem tesz semmit!

— Dehogy nem gyermekem. Ha nem bántana ez téged, nem mondtad volna Juliettenek, hogy ő „udvari-atlan perszóna” s Bertrandnak „vén naplopó.” Így mondtad ugy-e?

E törvényjavaslatok legnagyobb része összefüggésben van a megalko-tott új választójogi törvénnyel és azt célozzák, hogy az új választójogi tör-vény intenciói minél tökéletesebben valósulhassanak meg a gyakorlati életben.

Elsősorban a választókerületek új beosztására vonatkozó törvénytervezet elkészítésén fáradoznak és ez a terve-zet — bár óriási anyaga miatt igen sok dolgot adott a miniszteriumnak — már rövidesen kész lesz és a képviselőház őszi ülészakában tárgyalás alá is kerül.

Ezt megelőzőleg a képviselőház elé kerülnek a választás elleni büntet-tek és vétségekről, valamint a vá-lasztójogi bíráskodásról szóló törvény-javaslatok, melyeket az igazságügy-miniszteriumban készítettek el és a belügyminiszteriumban most tanulmá-nyoznak az illetékes szakemberek. A javaslat szerint a petíciók felett ez-után nem a kuria, hanem a köziga-gatási bíróság fog bíráskodni. Felső-rolja azonkívül a javaslat az új vá-lasztási törvény alapján előállított meg-semmisítési okokat.

Aránylag rövid időn belül elké-szül a városok fejlesztéséről szóló tör-vény (1912. évi LVIII. törvénycikk 30. §) rendelkezésének megfelelően a városok önkormányzata és a háztar-tásának reformja, valamint a városi rendőrség ügyének rendezését célzó javaslat, amelyeknek megvalósításá-val a városoknak a kultura fejleszté-sére és az anyagi gyarapodásukra irá-nyuló munkáját segítik elő. Ezzel kap-csolatban készül el Budapest székes-főváros szervezetéről szóló törvénynek modern alapokon való újjáépítése.

A városok reformjával kapcsolat-ban a szükség szerint reformálják a községek szervezetét.

A városfejlesztési törvény szerint a reformok két éven belül életbelép-nek.

A közigazgatás jelenlegi sok hiá-nyosságát és hibáját küszöböli ki a közigazgatás reformjára vonatkozó több törvénytervezet, amelyeknek mun-kálatai szintén előrehaladt stádium-ban vannak. Reformálják a szegény-ügyet, a gyógyszerárak és fürdők ügyét s az ezekre vonatkozó törvény-tervezetek kidolgozása oly gyors tem-póban halad, hogy rövidesen átter-jeszthetik azokat tanulmányozás végett a többi érdekelt miniszteriumoknak.

Minnie arcát nem látni, annyira lehajtottá fejét. Szeretne másról be-szélni, de nagymama még nincs készen mondókájával. Bocsánatot kér, amiért Teréz a szakácsnő oly gyak-ran elrontja az ételt. Minnie alig hall-hatólag mondja: — De hiszen néha oly kitűnően főz. Csokoládékrémet és gyümölcszajárt sehol sem ettem jobbat.

Nagymama tagadólágot int.

— Ma reggel is „vastag haszon-talanságnak” nevezted. Biztosan alapa-pos okod volt reá. De anélkül hogy pártját akarván fogni a kövér Teréz-nek, meg kell jegyezni, hogy nem mindig ő az oka, ha nem csupa cso-koládékrémet s hasonló édességeket hoz az asztalra. Ő maga parancsolja így és szeretné, ha Minnie nem ha-ragudna érte...

— Oh nagymama!

Minnie csakugyan jó teremtés, nagymama meg van erről győződve. Sajnos, hogy nem lehetnek illúziói cselédjeit illetőleg. Konyhája rossz, szobaleánya elég gyakran kellemetlen látogatókat jelent be, akiknek Minnie még köszönni sem akar, a kértész el csapni való — nagymama végtelenül sajnálja, hogy így van.

Minnie kezdi magát nagyon kü-lönösen érezni. Szeretne nyomtalanul eltűnni, vagy legalább egy szót szólni. De egyikre sem képes. Nem bír moz-

Revízió alá kerül nem sokára az állampolgárság megszerzéséről és el-vesztéséről szóló 1879. évi L. törvény-cikk is.

Több fontosabb ügyet fog rende-letek útján szabályozni a belügymi-niszter, oly ügyeket, amelyeknek vagy nem szükséges a törvényszerinti sza-bályozása, vagy a fennálló körülmé-nyek miatt jelenleg nem alkalmasak arra, hogy azokat törvényhozási uton szabályozzák. Így a repülésügyet és a mozgófénykép-színházak ügyét.

A légi járművek közlekedésének szabályozásánál a Német- és a Fran-ciaországban hozott rendeleteket és a párisi 1910. évi nemzetközi kongresz-szus tárgyalás anyaga áttanulmányo-zásával s e rendelet megalkotásánál ugy a katonai (stratégiai) szempontok valamint a légi járművek közlekedé-sét és más vonatkozásait tekintetbe veszik.

Rendeletilag szabályozzák a köz-ségi önkormányzat ellenőrzésének kér-dését és a főispánok jogkörét a köz-ségi kormányzat szervei feletti ellen-őrzés hatályosabb gyakorlása végett lényegesen kiterjesztik.

Végül rendeletet dolgoznak ki a községi kormányzat ellenőrzésének hatályosabb gyakorlására. Az új tör-vény szerint a főispánok hatásköré-ben lesz az alsóbb tisztviselők mun-káját ellenőrizni, joguk lesz tehát a községek és községi jegyzők tevén-kenységét megvizsgálni.

Eddig a főispánok nem élhettek e jogukkal, mert az ehhez szükséges utiátalány sem állott rendelkezésükre. Ennek tekintetbe vételével a folyó évi budgetben jelentékeny összeg vétetik fel e célra. Legközelebb terjedelmes utasítást intéznek a főispánokhoz, amely ezen hivatalvizsgálatokra vo-natkozó felvilágosításokat tartalmaz.

Steckenpferd

liliumtejszappan

Bergmann et Comp. Tetschen a/E.

Elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mit számtalan elismerő-levéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériák-ban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 filléért kapható. Szintugy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann „Manera” liliumkrémje, mely tubusokban 70 filléért mindenütt kapható.

dulni és nyelve mint ólom nehezedik. Nagymama pedig beszél tovább.

Hogy ő nagyon bus, mert kis unokája rosszul érzi magát nála. Sajnos, nem tudja, sikerül-e neki életét a jövőben Minnie kedvére berendezni. Elégettesse Juliettet a főtéren? A törvény nem engedi. Elküldje Terézt és Bertrandot? Nagyon nehezen lehetne pótolni őket. És ők oly öregek már, nem tudnának mibe kezdeni. Természetesen ő, a nagymama, meg fogja feddeni őket és megírja a ked-ves mamának, hogy Nelly milyen ki-álhatatlan s mint győtri az ő kis ked-vencét. Vagy inkább azt írja, hogy vigye vissza Minnie, ki oly boldog-talan a nagymamánál?

Egy ideig csend lett. Minnie tor-kát mintha zsineggel szorongatnák. Ajka remeg.

Volna egy más megoldás is, de ez sok önuralmat és türelmet igényelne. De végre, már csak két hét-ről van szó. Ez nem nagy idő. Jö-vőre pedig nem kell Minnie nek ide-jönnie, ha nem akar. És ki tudja, éle-még akkor a nagymama. Igen, igen, ő már már nagyon, nagyon öreg és iparkodni fog meghalni. Tehát majd nem az utolsó látogatásról van szó és Minnie tán lesz szíves erre való tekintettel kissé türelmes lenni. Ez nem járna oly sok nehézséggel, mint a régi megszokott cselédek elküldése,

A senki gyermekei

Ujhelyben mozgalom indult meg a törvény-telen gyermekekért.

Jótékony felolvasás a színházban

— ápr. 19.

A társadalom páriái között is a legszállalomraméltóbbak az elhagyott, törvénytelen gyermekek, kik saját hibájukon kívül nemesek a nyomor-nak, éhenvezésnek, hanem még a társadalom — alaptalan — lenézésé-nek is ki vannak téve. Szinte elszigetel-ten állanak az emberiség között és bizonyos, hogy ha nem lennének nemesszívü, mélyérzésü emberek is a közömbös sokaságban, nyomorultul kellene elpusztulniok.

A törvénytelen gyermeket nem akarja magáénak elismerni senki, vagy ha el is ismeri, nem sokat törődik vele s az eltartás gondja az egyes városokban működő u. n. telepbizotti-ságokra hárul. A telepbizottságok ele-get is tesznek legjobb tehetségük sze-rint ennek a feladatuknak, gondos-kodnak a törvénytelen gyermekek testi-lelki neveléséről s minden alkal-mat megragadnak, hogy véden-ceik sorsán valamit javítsanak.

Az ujhelyi telepbizottság is, — hivatása magaslatán állva, — élén ne-messzívü és agilis elnöknőjével Bernáth Aladárnéval, elhatározta, hogy jótékonycélú felolvasást rendez; s a felolvasás anyaga hivatva lesz a kö-zönséggel megismertetni az elhagyott-tak nyomorát, a megmentésükre irá-nyuló akciókat, s mindezt oly érde-kes formában, vetített képekkel illusz-trálva, hogy eltekintve a nemes cél-tól, maga az előadás is bizonyára vá-rosunok egész intelligenciáját egybe fogja gyűjteni.

A felolvasás május hó 3-án lesz a városi színházban s programjának

később tán a kis lány maga is örül-ne, hogy olyan élmező birt lenni az öreg nagymamával.

— Mit gondolsz Minelle?

Minnie azonban először nem gon-dolt semmit, csak keservesen, nagyon keservesen elkezdett zokogni. Aztán maga előtt látta a nagyon öreg nagy-mamát, a temetőre gondolt, a kereszt-re, amely gyszáftólyallal lesz bevonva, a gyászokcsira, a fekete ruhába öltö-zött emberekre.

És nagymama egyszer csak azt érzi, hogy valaki felkuszik ölébe, két kicsi nedves kéz az ő kezét simogatja s egy csupa köny arcocska az ő ar-cára tapad, sirva, csókolva s egy bi-zonytalan hang szepegeve mondja:

— Nagymama, drága nagyma-mám, ugy-e nem halsz meg?...

Aztán újabb sírás, újabb csók következik a nagyon öreg ráncos, szomorú arc vidámmá válik, mert Minnie könyörgése oly ékesszólo. Soha — sohasem lesz nevetlen, de udvarias és jó. Mindent, mindent meg fog tenni, amit a nagymama akar... Csak most az egyszer bocsásson meg, csak most...

És van nagymama a világon, aki nem bocsátott volna meg mindent. Mindent.

Igy gyakran kicsi zápor, nagy vihart üz el.

A. Lichtenberger.

Legújabb divatu kalapok, nyakkendők, fehéreműek, stb. uridivatcikkek legjobb minőségben

Szenes Lipót uridivat üzletében Satoraljaiúj helyben.

Tavaszi felöltők. Férfi czipó különlegességek.



kiemelkedő
vénytelen gy
zete" című é
Tábori Korn
sikert aratot
utóbbi az
már több iz
telepbizottsá
megszerezni
vetített képe
A felolvasás
lalta el, ki
ben lapunk
indított má
A felol
helyarákat
ban adjuk.

Nap

Hivata

hete mar, b
ben, de sz
lanul ujra
ros Lapja"
amellyel U
világ össze
tanácsu vá
anatómiai
a közismer
és minden
galmasan
kalommal
annál is in
kedtünk be
derülni, mi
gítésére va
sajtóorganu
ledni tudná
megfejtésé
után még
Az első szá
találtunk
egy látszik
gyobb arán
vatalos szer
mokban az
sem lehet
felfedezni.

A vez
a legutóbb
Hogy ezt
ban közzé
szerü form
ugy is me
azt nehézi
szoktak a
lési megh
ket azonb
goknak in
levél form
szik valar
Volt azut
azaz egy
jelentése
ról.(Ezt el
adták a h
ter jelent
ról, ameli
zól, eddig
hát ezt s
málynak

Mara
polgárm
rammja"
e lap le
Legnagyo
bár már
lent ebbő
dig nem
krét terv
hez csak
telenek v
a mű mé
nél tart
jedeleme
mult szá
kötetes
lule ifjus
sát és tá
Hát

KO

Sa

kiemelkedő számai lesznek „A törvénytelen gyermek társadalmi helyzete” című és a Székely Vladimir és Tábory Kornél nagyhatású és nagy-sikert aratott műve: a „Razzia”. Az utóbbi az Urániában került színre már több ízben s innen sikerült a telepbizottságnak nagy utánjárásal megszereznie a remek színnyomatu vetített képekkel illusztrált darabot. A felolvasást dr. Kelner Győző vállalta el, ki a gyermekvédelem ügyében lapunk hasábjain is több ízben indított már sikeres akciót.

A felolvasás részletes műsorát, a helyarákat stb. következő számunkban adjuk.

Napirenden.

Hivatalos stílusgyakorlatok. Pár hete mar, hogy bizonytalan időközökben, de szorgalmasan és fáradhatatlanul újra és újra megjelenik „A Város Lapja”, — az egyetlen intézmény, amellyel Ujhely városa megelőzte a világ összes rendezett és rendezetlen tanácsai városait, sőt még Moskovits anatómiai cipőgyárát is, amely pedig a közismert reklám szerint mindent és mindenkit megelőzött. Mi is szorgalmasan büngésztettük minden alkalommal ezt az ujhelyi specialitást, annál is inkább, mert mindig reménykedtünk benne, hogy végre is ki fog derülni, micsoda közszükséglet kielégítésére van hivatva ez az új típusú sajtóorganum. Sajnos, nemhogy közeledni tudnánk ennek a rejtélynek a megfejtéséhez, de a legutóbbi számok után még misztikusabb ez a dolog. Az első számban ugyanis még csak találtunk néhány közérdekű hirt, — úgy látszik, erre az első számra nagyobb arányú előkészületeket tett a hivatalos szerkesztőség, — az utóbbi számokban azonban már nagytűű üvegen sem lehet egyetlen érdemleges hirt felfedezni.

A vezéreikk minden alkalommal a legutóbbi közgyűlés jegyzőkönyve. Hogy ezt miért szükséges nyomtatásban közzétenni, mikor annak törvényszerű formák közt hitelesített alakban ugy is meg kell lennie a városházán, azt nehéz kitalálni. Azután szerepelni szoktak a hivatalos lapban a közgyűlési meghívók és tárgysorozatok. Ezeket azonban most is szétküldik a tagoknak írógéppel sokszorosított körlevél formájában. Tehát ezek sem teszik valami létszükségletté a lapot. Volt azután a legutóbbi számban 1, azaz egy hirt: a városi mérnökség jelentése a vízmű mult havi állapotáról. (Ezt eddig minden hónapban közreadták a helyi lapok.) A polgármester jelentése a közigazgatás állapotáról, amelyet a lap folytatásokban közöl, eddig is megjelent évenként, tehát ezt sem tekinthetjük valami vívmánynak.

Maradna tehát egyesegyedül „A polgármester várospolitikai programja” c. cikk, mint olyan, amely a lap létjogosultságát megadhatja. Legnagyobb sajnálatunkra azonban, bár már jó néhány folytatás megjelent ebből az írásműből, de még mindig nem akadt benne egyetlen konkrét terv, javaslat, szóval valami, amire csak hozzá is lehetne szólni. Kénytelenek vagyunk azt hinni, hogy ez a mű még mindig csak a bevezetésnél tart s ha így halad tovább, terjedelemlre nézve tul fogja haladni a mult század közepén divatos 30—40 kötetes francia regényeket, Rocambole ifjúságát, szerelmeit, feltámadását és társait.

Hát ilyen körülmények között,

amikor igazán a legnagyobb tárgyalagossággal vizsgálódva sem vagyunk képesek e nagyszabású „reform-intézmény” eddigi életében egyetlen olyan momentumot is felfedezni, mely feleletet adna arra a kérdésre, hogy micsoda célt szolgál, micsoda eredményeket elérni van hivatva ez a lap ritkaság: ilyen körülmények között nem tudunk semmiféle jelentőséget tulajdonítani a Budapesten megjelenő „Városok Lapja” c. szaklap vállveregésének, amelylyel az ujhelyi hivatalos lap legutóbbi száma a helyi sajtó véleményére nagybüszkén rá akar tromfolni. „A Városok Lapja” ugyanis, — egy a magyar városok és városi tisztviselők érdekeit szolgáló szaklap, — egy kis hirben dícsérettel emlékezett meg Ujhely város kezdeményezéséről, amelyet úgy fogott fel, mint egyik jelét egy vidéki város agitálásának, céltudatos törekvésének, igazi progresszív haladásának. És ezt a dícséretet hozza most, diadalmasan szembeállítva a helyi sajtó véleményével, az ujhelyi hivatalos lap, második és utolsó híreként a vízműről szóló mérnöki jelentés mellett.

Ebből az aproposból íródott ez a kis szemlélődés, amelynek konkluziójaként ki kell jelentenünk, hogy sajnálattal bár, de „A Városok Lapja” dícséretével szemben is fenn kell tartanunk véleményünket az ujhelyi hivatalos lap-monstrumról. Ugyanis úgy áll a dolog, hogy mi igen szívesen csatlakoznánk a messziről jövő dícséretre, ha mi is a város minden téren megnyilatkozó agitálásának egyik jelül tarthatnánk ezt a lap-kezdeményezést. Sajnos azonban, mi Sátoraljauhely 20 ezer és egynehány lakosával együtt, mint közvetlen szemlélők jól ismerjük azt a tespedést, mely városi életünk minden terén lapos unalommal terjeng szét. Jól tudjuk, hogy mennyi apró és nagy reform vár hiába a megvalósításra, amelyiknek mindegyikét hálás örömmel köszöntené az egész város közönsége. Jól ismerjük Ujhely szomorú pénzügyi helyzetét, jól ismerjük városi közigazgatásunk ezer sebet és jól tudjuk, hogy ez a senkitől sem várt, soha nem kívánt, soha nem tervezett reform, melylyel a város böles vezetői meglepetésszerűen kedveskedtek a közönségnek, „A Város Lapja” csak álcája a haladásnak, hogy úgy mondjuk: „mü gyermeke” a tényleg sehol nem mutatkozó fejlődésnek. Mutatják ezt magának a lapnak utóbbi számai is, melyekben a hivatalos szerkesztőség sem képes egyetlen városi hirt közölni, s a melyek ilyenformán maguk sem tükröznek vissza mást, mint a városháza pangó tevékenységét. Nagyon sajnáljuk, de akármit mond „A Városok Lapja” tiszteletreméltó, de hozzánk nagyon távoles szerkesztősége, más tanúságot az ujhelyi hivatalos lap eddigi számaiból nem szűrhetünk le.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(A 30-i megyegyűlés póttárgysorozata. Meczer Gyula főispán pót-körlevéllel értesítette a megyebizottság tagjait, hogy a f. évi április 30-ára kitűzött törvényhatósági bizottsági közgyűlés tárgysorozatába újabban még a következő tárgyakat vette fel: 1. A földmivélsügyi miniszter urnak intézvénye, melylyel értesíti a vármegye közönségét, hogy a tokaj-hegyaljai jégkárosult szőlőbirtokosoknak engedélyezett 600,000 koronából adott kölcsönök visszafizetésére kiállított kötelezvényekben megállapított határidők megváltoztatására vonatkozó kérését nem találta teljesíthetőnek. 2. A földmivélsügyi miniszter ur intézvénye, melylyel felhívja a törvényhatóságot, hogy mivel a tokaj-hegyaljai jégkárosultak részére engedélyezett

600,000 korona kölcsönből részesedett kölcsönvevőkért az anyagi garanciát elvállalta, — az egyes adósktól a visszafizetendő összegeket szedje be és az adóhivatalba fizesse be. 3. Özv. Krőczér Lászlóné kérvénye 1200 és 1470 korona szőlőkölcsönök erejéig bekebelezett zálogjogok tekintetében rangsorozati elsőbbség engedélyezése iránt.

(Pályázat körjegyzői állásra. Nemes Sándor gálszécsi főszolgabíró az elhalálozás folytán megüresedett szécsmezői körjegyzői állásra pályázatot hirdet s felhívja a pályázni óhajtókat, hogy az előirt képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket hozzá folyó évi április hó 29-ig annál is inkább adják be, mert a későbbben érkezőket figyelembe venni nem fogja.

A városi kölcsönök

Nincs pénz!

Ezért késik a csatornázás is.

Le kell szoktatni az embereket arról, hogy adósságokat csináljanak, — mondotta egy szigorúságáról híres bankigazgató. Az egész gazdasági válság, amelyben egyre nehezebben vergődünk, mintha ennek a mondásnak jegyében haladna befelé. A felmondott kölcsönökkel, határát soha el nem érő magas kamattal, hitelmegszorításal küzdő emberek valóban keserűséggel gondolnak arra a percre, amikor először irtak alá váltót, vagy kötelezvényt. És talán vágyat is táplálnak egy olyan utópia iránt, amelyben nincsenek váltó-ürlapok, amelyben mindenki készpénzért vásárol, csak annyit költ, amennyije van és csak akkor vállalkozik, ha az egész hozzá való pénze a kasszájában van. Szerencsésük a bankoknak, hogy ez az állapot Magyarországon képzeltető el legkevésbé, különben hol lenne a nagybankoknak olyan nagy jövedelmük és még nagyobb hatalmuk?

Hanem a városokat mintha csakugyan le akarnák szoktatni az adósságesinálásra. Pénzdolgokban nincsen helye az érzéseknek. A közelmultban elköltözött Morgan volt a tanuja, hogy a pénznek egy célja van: minél jobban gyümölcsözők. Ha a kartelbankok ki akarják használni az alkalmat, amikor nemcsak a jelenre, hanem hosszú időre lekötött nagy hasznot akarnak biztosítani maguknak: ez rideg, önző és más néven nevezhető eljárás, de ezt a bankok mindig meg fogják tenni, amíg a hatalmukban és érdekükben lesz. „Segítsenek a városok magukon másként, ha tudnak,” — mondják. Ugy látszik, nem igen tudnak. Így pl. Nagyváradon alig mulik el hét, hogy új, meg új kölcsönajánlat ne érkezne a városhoz: egyszer a londoni Investment Registry, (amelyet nálunk, népszerű nyelven, a Pallósbanknak neveznek), egyszer egy porosz biztosító társaság, egyszer egy párisi cég, — és az üzletből még sincsen semmi. Ennek aligha lesz az az oka, hogy Nagyváradnak nem kell a pénz, hanem bizonyosan a kölcsönök föltételeiben lesz a hiba.

A város tehát segítsen magán, ha tud. A polgárság áldozatkészségére apellálnak, de nem bizunk benne, hogy épp a mai időkben ennek számottevő hatása lenne. Új kölcsönajánlat pedig annál kevésbé mutatkozik a látóhatáron, minél sürűbb ez a látóhatár a háborúnak és új konfliktusok veszedelmeinek felhível. Sátoraljauhely kölcsönreményei

egyhamar nem igen teljeseznek. Aligha kap pénzt a város. A tervek megvolnának mindenre, de ami kell, a pénz, az hiányzik. Vajjon ki tudja, meddig?

HIREK.

Az álszobrász.

Egy sokolmü szélhámos.

— ápr. 19.

A kolozsvári rendőrség dr. Buza Barna sátoraljauhelyi ügyvéd, volt képviselő feljelentésére egy nagytitű és igen érdekes kalandort tartóztatott le. Az illető Erdődy Mátyas, aki valamikor borbélysegéd volt, de most rendszerint szobrász-művésznak és egyetemi tanárnak, néha pedig tornatanárnak adja ki magát s e szép címek alatt tömérdek szélhámoságot követ el. Az érdekes esetről s a jeles férfiú viselt dolgairól a következő tudósítás számol be:

Legutóbb az álszobrász dr. Buza Barna sátoraljauhelyi szőlőbirtokostól 300 üveg hegyaljai asszu-bort rendelt hitelbe, Erdődy Mátyas kolozsvári tornatanár néven. Buza Barna nem ült fel a szélhámosnak, hanem előbb érdeklődött a kolozsvári rendőrségen, hogy Erdődy megbízható-e pár száz korona erejéig. A kolozsvári rendőrség megindította a nyomozást és kiderítette, hogy Erdődy Mátyas jó hangzású nevét a legkockázatosabb szélhámos ügyekben használta fel. Nem derogált neki azonban, ha az egyetemi tanári tekintélyt néha felhasználta a tornatanársággal. A rendőrség Erdődy Mátyas letartóztatta.

Megállapították, hogy a volt borbély Nagyváradon egy szoborpályázaton is résztvett mint művész. Amikor a Tisza Kálmán-szobor elkészítésére pályázatot hirdettek, Erdődy mint egyetemi tanár egy Mauks Gyula nevű székesfehérvári szobrászművésztől négy darab miniatúr allegorikus szobrocskát rendelt Tisza Kálmán főalakjával 4000 koronáért. A szobrász mult év szeptember 12-én elküldötte a megrendelő címére a szobrokat és kérte, hogy az érte járó összeget postafordultával küldje meg. A pénz elküldése azonban sokáig késétt úgy, hogy Mauks Gyula megunva a hosszú várakozást, Erdődyt feljelentette a kolozsvári egyetemi tanácsnál. Az egyetemi rektorától a feljertőnek azt válaszolták, hogy Erdődy nevű egyetemi tanárt Kolozsváron nem ismernek. Szeptember vége felé Erdődy Mátyas beküldte a nagyváradai Tisza Kálmán szoborbizottsághoz a megrendelt szobrok egyik miniatúr mintáját. A szoborbizottság előtt a modelnek nem volt sikere és minden megjegyzés nélkül visszaküldték Kolozsvárra.

Felsőmagyarországi Zeneszövetség. Nagyjelentőségű és hatásában, eredményeiben messze kiható fontosságú eszmének megvalósítása lesz ez a név; s ennek az eszmének nem a jelentőségét, hanem csak a mi szemünkben való érdekességét emeli az a körülmény, hogy Ujhelyben született és megteremtőjének dr. Hornyay Bélát vallja, a Kazinczy-kör agilis és szerencés kezű alelnökét.

Arról van szó, hogy öt felsőmagyarországi város: Kassa, Eperjes, Ujhely, Miskolc és Nyiregyháza kulturregyesületei egy szövetségbe tömörüljenek, amely lehetővé teszi, hogy az öt város mindegyike a legkiválóbb zeneművészeket, írókat stb. vendégeül láthatna a maga aránylag szűkre szabott anyagi viszonyai ellenére is és minden szezonban sürün részesíthesse a maga közönségét a legmagasabb s eddig

KOZMETIKAI arc szépítő intézet

Sátoraljauhely, Petőfi-utca 14. szám

az „Elite” fényirda udvarában.

Arc massage, arc gőzölés, arc vibráció, villanyarc szőr eltávolítás, szeplő és májfolt és mindennemű szépség hibák eltávolítása stb.

Amerikai módszer!

a vidéken csak igen ritkán megszerezhető művészi élvezetekben. Az öt város ugyanis egy körzetet alkotna, amely egységesen tárgyalva a fővárosban szereplő világhírű művészekkel, írókkal stb. s ezek mintegy körutra szerződnek le ebbe az öt városba. Ilyen alapon a leghíresebb művészszerződéstől, de másrészt anyagilag is lehetővé válnék a művészek meghívása. Kétségtelen ugyanis, hogy a legdrágább művész is, aki egy estére egy városba csak horribilis tiszteletdíjért hajlandó leutazni, ha egymásután 5 estére kap szerződést, aránylag elég olcsón, mindenesetre egyegy estén átlag 50-60 perccel olcsóbban hajlandó lesz fellépni.

A Zeneszövetség terve már a megvalósulás stádiumában van. Holnap, vasárnap a Borsod-Miskolci Közművelődési Egyesület rendezése mellett Miskolcon gyűlést tartanak a megnevezett öt város kulturegyesületének kiküldöttjei. A Kazinczy-kört dr. Hornyay Béla és dr. Isépy Tihamér fogják képviselni ezen a gyűlésen. Kétségtelen, hogy a Felsőmagyarországi Zeneszövetség terve már holnap konkrét alakot fog ölteni, mert az újhelyi kezdeményezést a többi négy város a legnagyobb lelkesedéssel karolta fel. Csak arról van még szó, hogy az egyesülés tisztán csak hangversenyek rendezésére fog-e kiterjedni, vagy pedig programjába veszi a nagyszabású irodalmi estélyeket írók, költők szerepeltetését is. A terv első részét már elfogadta minden tényező, az újhelyi Kazinczy-Kör küldöttjei azonban éppen a mellett fognak agítani a vasárnapi gyűlésen, hogy az eszme második része is testet öltson s a létesítendő körzet nem csak zenei, hanem irodalmi programot is vállaljon. Valószínű, hogy ez a törekvés is sikerrel fog járni, az pedig bizonyos, hogy Újhely kulturélete minden körülmények között rendkívüli fellékelésre számíthat a szövetség megteremtése révén.

Megemlíthetjük itt, hogy a Kazinczy-Kör máris egy kiválóan érdekes estély rendezését vette tervbe. Arról van szó, hogy a diósgyőri színiestélyi zenekar lépjen fel egy estén a Kazinczy-Kör rendezésében a városi színházban megtartandó nagyszabású hangversenyen. Ez a zenekar, mely az országban a legelső közé tartozik, ma, szombaton este hangversenyezik Miskolcon. A hangversenyen a Kazinczy-Kör megbízásából jelen lesz dr. Isépy Tihamér is, akinek jelentése alapján fog a Kör vezetősége a nagyérdemű vendégszerzés ügyében véglegesen dönteni.

— Áthelyezés. A pénzügyminiszter Eisenman Oszkár kir. tanácsos, sátoraljauhelyi kir. pénzügyigazgatót a budapesti VII. kerületi kir. adófelügyelőséghez helyettes adófelügyelői minőségben áthelyezte.

— A szőlőkölesön törlesztésének határideje. Mint tudjuk, a vármegye szőlészeti és borászati szakosztálya e hó 15.-i üléséből akciót indított meg, hogy a szőlőkölesön törlesztésének kezdő terminusa a mostani nagy csapások miatt 1915. ápriliséig tolassék ki. Ezzel az előterjesztéssel a törvényhatóság április 30-iki közgyűlése is foglalkozik. Ezeket legutóbbi számunkban megírtuk már. Most azonban a dolog komplikálódott. Ugyanis a vármegye még a március 27.-i közgyűléséből felirt a kormányhoz, hogy tekintettel a múlt évi rossz termésre, a szőlőkölesön törlesztésének határideje a f. évről a jövő, 1914. é. áprilisára helyezessék át. Erre a feliratra most érkezett meg a miniszterium vá-

lasza, mely szerint a kérelem, tekintettel az állam pénzügyi helyzetére, nem teljesíthető. E szerint úgy áll a dolog, hogy van egy megtagadott kérésünk, mely csak egy évi halasztásra szólott; most pedig két évi halasztást akarunk kérni a kormánytól. A két dolog között voltak azonban a fagykárak, melyek az ideai termés kilátást tönkretették s most az a kérdés, mennyiben fogja befolyásolni ez a miniszterium elhatározását. A főispán különben, mint vármegyei rovatunkban közöljük, a póttárgysorozatba vette fel a miniszterium időközben érkezett leiratát s így a törvényhatóság ápr. 30-án ezzel is foglalkozik majd.

— Ki lesz a kassai plébános? A megüresedett kassai plébánosi tisztségre, mely a kanonoki stallummal van egybekötve, Kassa város, mint kegyur, három jelöltet terjeszt föl öfelségének kinevezésre. Pár nap előtt volt e tárgyban a rendkívüli közgyűlés, melyen a beadott 109 szavazat közül Konrády Lajos tábori lelkészre 55, Tost Barna szentszéki tanácsosra 49 és Fischer Antal lelkészre 5 szavazat jutott. E három jelölt közül fogja öfelsége a kassai plébánost kinevezni.

— A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület közgyűlése. Gróf Andrássy Sándor a vármegyei Gazdasági Egyesület elnöke az Egyesület tagjait a f. évi április hó 25-ikén (pénteken) d. e. 10 órakor a vármegyei háza tanácstermében tartandó közgyűlésre hívta össze. A közgyűlés tárgyai a következők:

1. Az Egyesület elnöksége és titkára által elkészített a számvizsgáló bizottság által felülvizsgált s helyesnek talált múlt évi számadások jóváhagyása és a felmentvény megadása. 2. Az Egyesület múlt évi működéséről szóló jelentés. 3. Titkár jelentése a f. évben eddig befizetett alapítványokról. 4. Egyéb a választmány által felterjesztett ügyek s netaláni indítványok.

— Eljegyzés. Dr. Szűcs Ernő, köz- és váltóügyvéd Szentlőrincen (Baranyavármegye) eljegyezte Sátoraljauhelyből özv. Nagy Béláné urasszony leányát: Margitot.

— Új menetrend. F. é. május 1-től új menetrend lép életbe, az új menetrendben lényeges változás van amennyiben négy vonattal többet kapunk, éspedig Bpest felé egy gyors- és Csap felé egy személyvonattal több indul Sátoraljauhelyből, míg Bpest felől egy személy- és Csap felől egy gyorsvonattal több érkezik. Az egyik gyorsvonat Bpestre indul éjjel 12 ó. 30 perckor — érkezik Bpestre reggel 6 ó. 30 perckor; a másik gyorsvonat Csap felől érkezik éjjel 12 óra 10 perckor. Az egyik személyvonat Bpest-ről érkezik, éjjel 12 óra 15 perckor, a másik Csap felől indul éjjel 12 óra 35 perckor. A Budapest felől eddig éjjel 4 órakor ide érkező személyszállító tehervonat május 1-től éjjel 2 ó. 20 perckor fog érkezni ide.

— Újabb tüzek a Bodroghözön. A rémes bodroghözön tüzvész után csaknem mindennap fenyeget a Bodroghözön a pusztító elem veszedelme. Az elmúlt pénteken a páczeni uradalomhoz tartozó Felinkert tanyán az összes melléképületek estek a tűz martalékául. — Szombaton pedig Karsa községben égett el négy szalmakazal és egy istálló. Mindkét helyen cigarettázó gyermekek okozták a tüzet s csak a gyors védekezésnek köszönhető, hogy nagyobb veszedelem nem támadt. Szombatról vasárnapra virradó éjjel Nagykövésden jelent meg a vörös kakas. Itt már alighanem szándékos gyújtogatás okozta a tüzet. Ugyane helyen ugyanis ez már a hetedik tüzeset. Két szalmakazal elégszen kívül nagyobb kár nem történt.

— Bartha István a fővárosban.

Mint értesülünk, Bartha Istvánt a kassai társulat eddigi helyettes igazgatóját, az Újhelyben is jól ismert és kedvelt színművészt, Beöthy László a Magyar- és Király-színházak titkárául szerződtette.

— Altiszti előléptetések. A közöshadseregbeli altiszti előléptetések szabályozása tárgyában a hadügyminiszter rendeletet bocsátott ki, amely szerint örsvezetővé hat, káplárrá nyolc havi, szakaszvezetővé egy évi, őrmesterré negyedfél évi minimális tényleges szolgálat után történhetik csupán előléptetés. Azok az egyévi önkéntesek, akik előreláthatólag alkalmasnak fognak bizonyulni a tiszti rendfokozatra, december végén címzetes örsvezetőkké léptetendők elő. Az önkéntesi iskola végeztével azok az egyévi önkéntesek, akik a tartalékos tiszti rendfokozatra való elméleti képzést igazolták és akik az önkéntesi iskolában buzgalmukkal, kifogástalan magaviseletükkel és a katonai szolgálat iránt való különös érdeklődésükkel tüntek ki, címzetes káplárokká léptetendők elő. Azok az önkéntesek, akik a tartalékos tiszti rendfokozatra való elméleti és gyakorlati képzésüket igazolták, október 1-én címzetes őrmesterekké léptetendők elő. Azon egyévi önkéntes orvostanhallgatók, akik a sorhadi szolgálatban kitüntek, a kiképzetési időszak végén címzetes örsvezetőkké nevezhetők ki. Az egyévi önkéntes orvosok a katonai egészségügyi szolgálati iskolának megfelelő eredményrel való elvégzése után címzetes őrmesterekké lépnek elő.

— Vállalkozók figyelmébe. Az öszszel várható tömeges áru és terményszállítások, továbbá a folyamatban levő nagyszabású államvasuti beruházási munkálatokhoz szükséges anyagoknak állandóan nagy tömegekben való szállítása a vasut teljesítő képességét előreláthatólag oly mértékben fogják igénybe venni, hogy a kereskedelmi és ipari köröknek, valamint a gazdaközönségnek számolnia kell a bekövetkezendő kocsihányal. Az ebből eredő szállítási nehézségek lehető megelőzése és csökkentése érdekében a kassai kerületi kereskedelmi és iparkamara felhívja a kereskedelmi és iparvállalatok figyelmét a megfelelő megelőző óvintézkedések megtételére s különösen arra, hogy a részükről elszállítandó és szállítási időhöz nem kötött tömeges áruk (épület-, tűzifa, szén, só, érc, kavics, kő stb.) zömét lehetőleg még a tavaszi és nyári hónapokban, mindenesetre azonban az erősebb öszi forgalom beállta előtt, augusztus hó végéig lehetőleg elszállítani törekedjenek.

— Szerkesztés a mai kor igényeinek megfelelőleg. Egy kis vidéki hetilap szerkesztőt cserélt, az új szerkesztő a következőképpen köszönt be: „Az olvasóhoz. Alulírottak van szerencsém a mélyen tisztelt olvasóközönség tudomására hozni, hogy az „U. Közlöny” szerkesztését átvettem és a mai kor igényeinek megfelelőleg fogom vezetni. Az egyes cikkeket minden egyes alkalommal a hazai első íróktól fogom beszerezni. Rendes tudósításokat fogok úgy helybeli, mint a környékbeli legújabb hírekről közölni. Arra vagyok bátor a m. t. olvasóközönséget, ugyszintén a hirdetőcégeket kérem, hogy vállalkozásomban támogatni és segíteni sziveskedjenek. A szerkesztő.”

— Bicikli tolvaj. A rendőrség le tartóztatta Maszlan János rahói születésű 18 éves napszámot, aki egy csányi kovácsmester biciklijét ellopta s azután elszökött. Átadták a csendőrségnek.

— Strom Testvérek villamossági berendezési vállalatukat Széchenyi-tér 4. és Andrássy-utca 17. sz. alá helyezték át.

Szemgyógyintézet van Miskolcon.

— Allást keres egy gyakorlott rőfös és rövidáru kereskedő-segéd,

azonnali belépésre. — Cim a kiadó-hivatalban.

— A Krieger-féle tokaji china vasbor nem támadja meg a fogat, nem terheli meg a gyomrot és ezért az összes vaskészítmények között az első helyet foglalja el. Világszerte évtizedek óta használják a vérszegénység-ből eredő összes bajoknál, étvágytalanság, gyomorhaj, mindennemű testi gyöngeségnél és gyengén fejlődő gyermeknél. Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, nagyon kellemes ízű és hatása biztos. Üvege 3 korona 20 fillér a gyógyszerárakban. Póstan küldi utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után Krieger gyógyszerár, Budapest, Kálvin-tér.



Bersonművek

Budapest

IRODALOM.

Sztropkó és vára. Vármegyénk természeti szépségeiben s történelmi régiségekben gazdag felső részének is legérdekesebb, legtöbb emlékekkel bíró községe Sztropkó és egyik legrégebb vára a sztropkói. Erről az érdekes községről és váráról írt egy könyvet Ungváry Ede volt sztropkói, jelenleg huszti postamester s kortörténeti szempontból is nagybecsű munkájában ismertett minden adatot, ami az ősrégi vár keletkezésére, váltakozó gazdáira s ezzel kapcsolatban a község fejlődésére, gazdasági viszonyaira vonatkozik. Tele van ez a történeti és földrajzi monográfia azonkívül sok olyan érdekes közleménnyel is, amik magukban is élvezetes olvasmányul szolgálnak s az olvasó figyelmét elejétől végéig lekötik. Az élvezetes tartalmon kívül csinos külső, igen sok műmelléklet és kép teszi még értékesebbé a munkát, melyet diszkótésben 5 koronáért, füzve 4 koronáért a szerzőnél Huszton lehet megrendelni. Mivel pedig a könyv nem nyereszkedési vágyból kerül a könyvpiacra s csupán annyi példányban készül, mint amennyit megrendelnek, ajánlatos dolog, hogy a venni szándékozók minél előbb küldjék el megrendelésüket.

Hináros. Herceg Ferenc művészi szépségeiben gazdag, érdekes új társadalmi regénye, a „Hináros” disziti az Új Idők heti számának élet. A magyar családok heti-lapja közli még Krudy Gyula ötletes kedves elbeszélését, melynek címe „Szarvassgomba Emberek” továbbá Péczy József hosszabb novelláját, a „Honfoglalás”-t Farkas Pál folytatja népszerű rovatát a körösvos följegyzéseit. Iván Ede Kisfaludy színházáról ír, s cikkét érdekes képek tarkítják. Mikkelson kapitány világhírű új könyvéből. (A sark vidék Robinsonjai) szép részletet mutat be az Új Idők. „A jegesmedve vadászat Grönlandban” címmel, a „Séták a nagyvilágban” rovat pedig Vojnich Oszkár eleven tollal megírt, Sumatra szigetéről szóló utleírását közli. Szabolcska Mihály és Zivuska Andor verse, számos apró cikk. stb. tarkítja a lap szövegrészét, míg a képek felölelik az elmúlt hét fontosabb eseményeit. Az Új Idők

előfizetés
készítőség
VI. Andr

KÖ

* A
Társulat
cius hó
közgyűlé
lés elé te
előttünk
hogy az
ben volt
1.267.209
Az életb
23,703.97
korona 6
biztosítot
korona 1
sitási ág
biztosítás
kor. bizt
korona 5
esedékes
szége 15
betörésbi
1,636.426
ból levo
tisztá dí
fillért tet
ágban a
koronát,
levonása
fillerre
1912-ben
és alapít
56 fillért
szegből
22 fillér
közül, me
rona 20
kiemelend
nyereség
korona 28
pirok árú
tartalek,
együtt 7
rug, tov
koronára
taléka és
az idei á
79 fillért
arany fra
A társas
jai, mely
nak elh
folytán 4
434,367.5
kedtek,
nak elh
zálog kö
92 fillér
re adott
06 fillér
korona 8
moknál
kor. 73
korona
intézet
teléseine
72 fillér
47 fillér
korona
„Minerv
társaság
razioni
ágazatai
ségi- és
donítás-
sikkaszt
lönben
más ért
sításáva
társaság
Tel
denkine
a legnag
vevbet
Hirsch
pénztár
* A
tosító T
Magyar
márc. 14
v. b. t.
évi rend
ságnak

előfizetési ára félére 10. korona. Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest VI. Andrassy ut 16. (Saját ház).

KÖZGAZDASÁG.

*** A Triesti Általános Biztosító Társulat (Assicurazioni Generali).** Március hó 26 án a társaság 81-ik rendes közgyűlése tartott meg. A közgyűlés elé terjesztett 1912. évi mérlegek előtünk fekvő jelentéséből látjuk, hogy az 1912. december 31-én érvényben volt életbiztosítási tőkeösszegek 1.267.209.909 kor. 28 fill. tettek ki. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 23.703.976 kor. 65 fillérrel 375.547.656 korona 67 fillére emelkedett. Az életbiztosítottak osztalék-alapja 7.141.183 korona 12 fillért tesz ki. A tűzbiztosítási ágban, beleértve a tükörűveg biztosítást, a díjbevétel 18.926.541.149 kor. biztosítási összeg után 32.462.892 korona 58 fillér volt. A jövő években esedékessé váló díjkötelezvények összege 155.630.256 korona 27 fillér. A betörésbiztosítási ágban a díjbevétel 1.636.426 korona 93 fillére rugott, miből levonván a viszontbiztosítást, a tiszta díjbevétel 916.019 korona 81 fillért tett ki. A szállítmánybiztosítási ágban a díjbevétel kitett 6.048.766 koronát, mely a viszontbiztosítások levonása után 2.793.257 korona 34 fillérre rugott. Károkért a társaság 1912-ben 49.019.662 korona 23 fillért és alapítása óta 1.112.818.121 korona 56 fillért fizetett ki. E kártérítési összegből hazánkra 222.758.821 korona 22 fillér esik. A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 17.264.558 korona 20 fillérre rugnak, különösen kiemelendők: az alapszabályszerinti nyereség tartalékok, mely 7.360.599 korona 28 fillért tesz ki, az értékpapírok árfolyam-ingadozására alakított tartalék, mely az ideai átalakulással együtt 7.924.932 korona 13 fillérre rug, továbbá felemlítendő a 160.000 koronára rugó kétes követelések tartaléka és az ingatlan tartalék, mely az ideai átutalással 2.219.026 korona 79 fillért tesz ki. Részvényenként 720 arany frank osztalék kerül kifizetésre. A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek elsősorban értékekben vannak elhelyezve, az ideai átalakulások folytán 416.840.622 korona 40 fillérről 434.367.388 korona 47 fillérre emelkedtek, melyek következésképpen vannak elhelyezve: 1. Ingatlanok és jelzálog követelések 104.161.605 korona 92 fillér. 2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök 45.159.521 korona 06 fillér. 3. Értékpapírok 242.001.442 korona 88 fillér. 4. Követelések államoknál és tartományoknál 40.422.113 kor. 73 fill. 5. Tárcá váltók 626.815 korona 16 fillér. 6. Késpénz és az intézet követelése a hitelezők követeléseinek levonásával 1.995.889 kor. 72 fillér. Összesen 434.367.388 korona 47 fillér. Ezen értékekből 82 millió korona magyar értékekre esik. A „Minerva” általános biztosító részvénytársaság Budapestben, mely az Assicurazioni Generali leányintézete, egyéb ágazatain kívül foglalkozik a kezesség- és óvadék-, valamint az eltulajdonítás-, lopás-, hűtlen kezelés- és sikasztás elleni biztosítással, nemkülönben a versenylovak, teliverek és más értékesebb tenyésztések biztosításával, mely új ágazatokat nevezett társaság vezette be hazánkban.

Teljes mértékkel a társulat mindenkié, aki e célból hozzá fordul, a legnagyobb készséggel szolgál. Bővebbet a sátoraljai helyi főügyénél Hirsch Albert a Központi Takarékpénztár főkönyvelője, főügynöknel.

*** Az Első Magyar Általános Biztosító Társaság közgyűlése.** Az Első Magyar Általános Biztosító Társaság márc. 14-én tartotta Zichy János gróf v. b. t. t. alelnök elnöke alatt az évi rendes közgyűlést. Az igazgatóságnak ormódi Ormódy Vilmos ve-

zérgazgató által előterjesztett jelentése szerint a társaság díjbevételei a lefolyt év ismeretes rendkívül kedvezőtlen gazdasági viszonyai dacára is mindegyik üzletágban emelkedtek, tanúságul annak az osztatlan és változatlan bizalomnak, melyet a társaság ötvenöt évi munkásságával a magyar közönség legszelebb rétegeiben vívott ki magának. A tűzbiztosítási üzletkárók tekintetében kedvezőnek nem mondható ugyan, azonban az 1911-iki abnormális évvel összehasonlítva, mégis lényegesen kevesebb kártérítést kellett a társaságnak teljesítenie, úgy, hogy ezen üzletág kielégítő nyereséggel zárul. A jégbiztosítási üzletág lefolyása a múlt évben előfordult rendkívül gyakori és súlyos jégverések következtében, amelyek igen jelentékeny kártérítéseket igényeltek, veszteséges volt. A szállítmányozási üzletet a társaság a nemzetközi verseny túltengése folytán már övek óta csak szűkebb keretek között folytatja s ezen üzletág a társaság óvatosságot mutatva folytatán ez évben is némi nyereséget hozott. A betörésbiztosítási üzletágban szerzett kedvező tapasztalatok az üzletállomány fokozott fejlesztésére sarkalták a társaságot, ami az elmúlt évben is eléggé sikerült. Az életbiztosítási üzletág további fejlesztésére a társaság a lefolyt évben is kiváló gondot fordított a fokozott munkásságra, valamint a biztosítási feltételeknél és díjtáblázatoknál életbeléptetett időszéri újítások következtében az életbiztosítási új szerzemények a pangó gazdasági helyzet és pénzügyi viszonyok dacára is túlhaladták az előző évi új szerzemények összegét. Noha a társaság gazdag tartalékainak elhelyezésére szolgáló elsőrendű értékpapírok tőzsdei árfolyama az általános, súlyos gazdasági helyzet folytán jelentékenyen alászállott, az esztendőknél át következőket előrelátással és óvatossággal külön e célra gyűjtött tartalék egy részéből az évi üzleteredmény mindennemű megterhelése nélkül is fedezetet nyertek a különben csak átmeneti jellegű árfolyamkülönbözeti összegek. Az 1912. évi üzleteredmény a válságos gazdasági helyzet dacára is a legjobb, a melyet a társaság ötvenöt évi fennállása óta eddig elért. A zárszámadás 5.413.333 korona 26 fillér tiszta nyereséget tüntet fel, s az igazgatóság indítványozta, hogy az alapszabályszerű levonások után fenmaradó 3.500.688 korona 21 fillérből részvényenként 800 korona, összesen 3.200.000 korona fizetessék ki osztalék gyanánt, a még rendelkezésre maradó összegből pedig az alapszabályszerű 108.266 korona 66 fillér ezidei hozzájárulásokon kívül további 100.000 korona a tisztviselői nyugdíjalap és az alapszabályszerű 541.333 korona 33 fillér ezidei hozzájárulásokon kívül további 200.688 korona 21 fill. a különtartalék gyarapítására fordítassék. A közgyűlés az igazgatóság jelentését egyhangulag tudomásul vette, az igazgatóság indítványait elfogadta s a felmentvényt úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelőbizottságnak megadta. Jövőhagyta még a közgyűlés az igazgatóságnak és a választmányoknak az alapszabályok értelmében közhasznú célokra fordítandó 27.066 korona 66 fillér felosztása iránti együttes javaslatát. Végül, a felügyelő bizottság tagjainak mandátuma lejárván, abba újból egyhangulag beválasztották: Berzeviczy Albertet, Burchard-Bélaavary Konrádot, Némethi Tituszt, Radvánszky Géza bárót és Üchritz Zsigmond bárót.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

L. M. Sárospatak. Az átalakított novella sem vált be.

Felolós szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**
Laptulajdonos: **Éblert Gyula.**

BRÁDY-féle Gyomor-cseppek

céltöltött Máriacelli cseppek

több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlen minden háztartásban. E cseppeknek utóélettel jót hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorégés, székrekedés, fej- és gyomorgörcsök, emelygés, szédülés, álmatlanság, kólika, vérszegénység, sápkór stb. ellen.

Kapható minden gyógyszerárban. Egy nagy üveg 1 kor. 60 fillér, kis üveg 90 fillér, 6 üveg 5 korona 40 fillér, 3 nagy üveg 4 korona 80 fillér beállítás után küld franko:

Brády K. gyógyszerháza
a „Magy. Királyhoz” BÉCS I., Fleischmarkt 2., Depot 5.

Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vörösszínű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasítunk vissza minden utánzatot.

EREDETI BENZ MOTOROK

DIESEL NYERŐERŐ SZIVÓGÉP

BENZIN

Minden gazdasági és ipari célra, világhírű gyártmány

Magyar Automobil és Motortörvényár R. Társ. Budapest, Központ: V. Dorothea-u. 9. Gyári: VII., Ilka-utca 31. sz. Telefon 168-79, és 29-24.

1978/1913. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljai helyi kir. törvényszék telekkönyvi hatósága közhírré teszi, hogy a sátoraljai helyi Népbank mint Takarékpénztár végrehajtónak, Jurko János és neje Szuetta Anna végrehajtást szenvedők elleni 4300 korona tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a sátoraljai helyi kir. törvényszék (sátoraljai helyi kir. járásbíró) területén levő, Mátyásháza község határában fekvő, 1. a mátyásházai 16. sz. betétben A. I. 1—2. sor, 50. és 51. hr. sz. alatt felvett Jurko János (nős Szuetta Annával) nevű álló kert és házból álló jóságtestre 353 kor., 2. ugyanezen betétben A. II. 1—19. sor, 76. 224. 254. 283. 329. 528. 795. 840. 898. 910. 975. 1021. 1022. 1066. 1129. 1130. 1195. hr. szám alatt felvett ugyanannak nevű álló szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, rét, rét, szántó és rétből álló ingatlanra 2^{1/100} rész közös legelő és 2^{1/100} rész közös erdő jutalékokra 997 korona,

3. ugyanezen betétben A. + 1. sor 929. hr. szám alatt felvett ugyanannak nevű álló szántóból álló jóságtestre 15 korona,

4. a mátyásházai 79. számú betétben A. I. 1—3. sor, 587. 588. 589. hr. sz. alatt felvett Jurko János és neje Szuetta Anna nevű álló kert, szőlő és parlagból álló jóságtestre 70 kor.,

5. ugyanezen betétben A. + 1. sor 129/1 hrsz. alatt felvett szántóból álló ugyanezek nevű álló jóságtestre 85 korona,

6. ugyanezen betétben A. + 2. sor 129/2 hrsz. alatt felvett szántóból álló és ugyanezek nevű álló jóságtestre 15 korona,

7. a mátyásházai 170. sz. betétben A. I. 1—3. sor 568/1. 569/1. 570/1. hrsz. alatt felvett kert, parlag és szántóból álló ugyanezek nevű álló jóságtestre 168 korona,

8. ugyanezen betétben A. II. 1—4. sor 568/2. 569/2. 570/2. és 571. hrsz. alatt felvett ugyanezek nevű álló kert, parlag, szántó és kertből álló jóságtestre 106 korona,

9. a mátyásházai 242. sz. betétben A. I. 1. 2. sor 567. 572/1. alatt felvett ugyanezek nevű álló parlag és szőlőből álló jóságtestre 121 korona, ugyanezen betétben A. II. 1. 2. sor 572/2. és 573. hrsz. alatt felvett szőlő és kertből álló és ugyanezek nevű álló jóságtestre 180 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte s hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1913. évi május hó 10-ik napján délután 3 órakor Mátyásháza községben a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladtni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 35 kor. 30 fillért, 99

korona 70 fillért, 1 korona 50 fillért, 7 koronát, 8 korona 50 fillért, 1 korona 50 fillért, 16 korona 80 fillért, 10 korona 60 fillért, 12 korona 10 fillért, illetve 18 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. tszék telekkönyvi hatósága megállapítja, miszerint:

1. a fenti ingatlan a kikiáltási ár 2/3 részénél alacsonyabb vételárban le nem üthető;
2. hogy azon árverelő, aki a kikiáltási árat meghaladó ígéretet tesz, köteles nyomban a leütés után bánatpénzt az általa ígért vételár 10%-áig kiegyesíteni, mit ha elmulaszt, ígérete figyelmen kívül marad s a haladéktalanul folytatandó árverésben mint árverelő, többé részt nem vehet;
3. ezen árverés a sátoraljai helyi 388. sz. betétben C/1. sorszám alatt Erdélyi Károly javára bekebelezett holtig tartó haszonélvezeti jogot nem érinti, vagyis ezen ingatlan ezen szolgalmi jog terhével lesz elárverezendő.

Sátoraljai helyben, a kir. törvényszékénél, mint tkvi hatóságnál 1913. évi március 19-én!

Makó s. k., kir. törvényszéki jegyző.

PFEIFFER SÁNDOR

építész-építőmester

Sátoraljai hely.

Iroda és telep: Árpád-utca 19. szám. Saját ház.

Elvállal: mindennemű épületek tervezését és felépítését, építkezések művezését és leszámolását, tűzbiztos gipsz és vasbeton menyezetek készítését, minden néven nevezendő vasbeton szerkezetek statikai számítását és azok kivitelét; cement, granitof-terazzo, keramit, aszbeszt, aszfalt, stb. burkolatok készítését.

Állandó raktár: román és portland cement, homlokzat köpor, gipsz, aszfalt, szigetelő-lemez és kátrány termékekben.

1314/1913. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljai helyi kir. törvényszék telekkönyvi hatósága közhírré teszi, hogy a sauhelyi Polg. Takarékpénztár s Hitelegylet végrehajtónak Popelyás János végrehajtást szenvedők elleni 280 kor. tőkekövetelés és jár. iránti, úgy a végrehajtási törvény 167. §-a alapján ezennel csatlakoztatott 1. Mezőgazdasági Bank r.-t. 89 kor. tőke és jár., — 2. Sátoraljai helyi Ipartestületi Hiteles és Arucarnok Szövetkezet 102 kor. 40 fill. tőke és jár. és 100 kor. tőke és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljai helyi kir. törvényszék (sátoraljai helyi kir. járásbíró) területén levő, Sátoraljai helyi r. t. város határában fekvő, 1. a sátoraljai helyi 388. sz. betétben A. I. 1—2. sor, 3511. és 3512. hr. szám alatt felvett parlag és szőlőből álló jóságtestből Popelyás János B/2. alatti 1/2 rész jutalékára 654 kor.,

2. a sátoraljai helyi 1040. számú betétben A. + 1. sor 3469. hr. szám alatt felvett szántóból álló jóságtestből Popelyás János B/1. alatti 1/2 rész jutalékára 64 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1913. évi május hó 3-ik (három) napján délelőtt 10 órakor a kir. törvényszék árverési szobájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladtni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 65 K. 40 fill.-t és 6 K. 40 fill.-t készpénzben v. az 1881. évi LX. törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt m. kir. igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék telekkönyvi hatósága megállapítja, miszerint:

1. a fenti ingatlan a kikiáltási ár 2/3 részénél alacsonyabb vételárban le nem üthető;
2. hogy azon árverelő, aki a kikiáltási árat meghaladó ígéretet tesz, köteles nyomban a leütés után bánatpénzt az általa ígért vételár 10%-áig kiegyesíteni, mit ha elmulaszt, ígérete figyelmen kívül marad s a haladéktalanul folytatandó árverésben mint árverelő, többé részt nem vehet;
3. ezen árverés a sátoraljai helyi 388. sz. betétben C/1. sorszám alatt Erdélyi Károly javára bekebelezett holtig tartó haszonélvezeti jogot nem érinti, vagyis ezen ingatlan ezen szolgalmi jog terhével lesz elárverezendő.

Sátoraljai helyben, a kir. törvényszékénél, mint tkvi hatóságnál 1913. évi március 19-én!

Makó s. k., kir. törvényszéki jegyző.

a kiadó-
aji china
ogát, nem
ezért az
tt az első
e évtize-
gényseg-
tvágyta-
emű testi
dó gyer-
okaji bor-
s izü és
korona 20
Póstán
előzetes
yszertár,

teszi
mbert,
mily
mert

Pók
st
k.

udapest

megyénk
örténelmi
szének is
kkel bíró
legrégibb
z érkények
őnyvet
ói, jelen-
rtörténeti
munkájá-
ami az
váltakozó
n a köz-
szony ira-
történeti
kívül sok
k is, amik
asmányul
lmét ele-
zetes tar-
igen sok
négy érté-
liszkötés-
ronaért a
rendelni.
yereszke-
ypiacra s
blat, mint
latos do-
zók minél
süket.

művészi
es új tár-
* disziti
k élet. A
közli még
elbeszél-
ssgomba
József
glalás“-t
rovatát
án Ede
ikkét ér-
elsen ka-
véből. (A
p részle-
A jeges-
an“ cim-
rovat
en tollal
zóló utle-
hály és
nos apró
vegrészt,
mult hét
Új Idők

190/1—1913. végr. szám.

Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a Sátoraljai helyi kir. járásbírósnak 1912. évi Sp. I. 827/2. számú végzése következtében dr. Haas Bertalan ügyvéd által képviselt Sátoraljai helyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet javára 800 korona s jár. erejéig 1913. évi március hó 5-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 830 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: 2 drb. ókor és 1 drb. tehén nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbírósnak 1913. évi V. 142/1. sz. végzése folytán 800 kor. tőkekövetelés, ennek 1912. évi augusztus hó 21. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 164 korona 41 fillérben biróilag már megállapított költségek erejéig Karcsán leendő megtartására 1913. évi május hó 2-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becserőn alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Királyhelmece, 1913. évi április hó 15.

Udvarhelyi Béla,
kir. bírósági végrehajtó.

CSIZFÜRDŐ

A kontinens legerősebb Jód-Brómos forrása, nagy Radioaktivitással. Meglepő eredmények mindazon bajknál, a hol a jód és bróm mint specifikus gyógyszer jó alkalmazásba.

Fürdőmegnyitás május 1-én.

Meleg jódos fürdők, hidegvizkurák, hydropathiai berendezések, izasztó, soványító, hiszálókurák, szénsavas fürdők. Modern újítások. Kényelmes, olesó lakások, sanatórium, szórakozások; államhivatalnokoknak, katonatiszteknek az elő- és utóidőnyben 50% engedély. — Máv külön betegpénztár, a kerületi betegsegélyező-pénztárak sanatóriuma. — Posta, távirat, telefon, vasutállomás helyben.

Hivatalos fürdőorvosok:

Dr. Hallós Jenő, Dr. Pazár László.

Csiziviz a háznál történő ivókurához rendelhető a forrásnál és **Édeskúny L.** főlerakataiban Budapest. — Kapható minden gyógytárban és ásványvízkereskedésben.

Üzlet átadás.

Sátoraljai helyben egy jó forgalmu tőzsde családi körülmények miatt átadó.

Cím: a kiadóhivatalban.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK SZÖVETKEZET

mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja,

Budapest, VIII. József-körut 28. (Bérkocsis-uteza sarkán),

Budapest, VIII. ker. Ullői-ut 18. sz. alatt állandó

lakásberendezési kiállítása

nyitva reggel 8 órától este 8 óráig. Beléptidij nincsen.

Bérbe adó üzlethelyiségek.

A Rákóczi-uteza és Meczner Gyula-uteza sarkán ujonnan épült házamban több modern üzlethelyiség 1913. május 1-ére kiadó. Kávéháznak és vendéglőnek is alkalmasak.

Dr. Rudali Izráel
ügyvéd,

Sátoraljai hely, Kazinczy-utea 36.



A kirakatokban kifüggesztett **OLLA** tábláskák az Olla lerakatot jelzik.

Kedvelt minőségek: 1203. sz. tucatja 6 kor. 1204. sz. superfinom tucatja 8 kor. Az „**OLLA**” több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva. 501/k. — Kapható: **Éhler Gyula** és **Widder Gyula** gyógyszerárakban s **Hrabéczy Kálmán** drogériájában Sátoraljai hely.

Szőlőbirtokosok

különös figyelmébe!

Ha Forhinnal permetez, **Rézkénporral** poroz és **Bagollal** öli a szőlőmolyt:



- I - SZOR** kevesebb agond.
- II - SZOR** kevesebb a munka.
- III - SZOR** kevesebb a munkabér!

mert a **FORHIN**

FORHIN

Gyümölcskertészek

használnak saját érdekükben **Californiai lét**, a gyümölcsrovarok elleni védekezésre **rovarenyvet** minden kártékony rovar lekötésére, **rovarfogó övet** az összes kártékony rovarok elfogására. **Laurinat** a rovarok elleni nyári védekezésre. **Lauril Karbolineumot** a rovarok elleni téli védekezésre. **Lauril oltóviaszt** az oltványok nemesítésére, **Ichneumint** a zsenge virágok permetezésére, **Nicotin Quassiakivonatot** falkolák permetezésére, **Topomort** mezei egerek pusztítására **Pampilt** rovarok és darazsak elfogására. Tessék mindezen cikkekéről **kimerítő leírást és használati utasítást** kérni, melyet **ingyen és bérmentve** küld az összes érdeklődőknek a

FORHIN szőlőpermetezési anyaggyár Budapest, VI, Váci-ut 93/v, valamint képviselője: **Führer Miksa és Fia Olaszliszka.**

Marx Email padlófénymáz

tartósságánál és gyorsan száradó képességénél fogva utólérhetetlen kiváló minőségű padlókenec.

Egyedüli raktár Sátoraljai helyben:

Ifj. Klein Jakabnál

197/2—1913. végr. szám.

Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti kereskedelmi és váltótörvényszéknek 1912. évi 166438. számú végzése következtében dr. Pekár Imre ügyvéd által képviselt Magyar leszámítoló és pénzváltó bank javára, 4075 kor. 59 fillér s jár. erejéig foganatosított biztosítási végrehajtás utján felülfoglalt és 640 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: vetőgép, termények stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbírósnak 1913. évi V. 107/1. sz. végzése folytán 4075 kor. 59 fillér tőkekövetelés, ennek 1912. évi május hó 20. napjától járó 6% kamatai, 1/3⁰⁰ váltóidj és eddig összesen 228 korona 38 fillérben biróilag már megállapított költségek erejéig, Nagyrovágyon leendő megtartására 1913. évi április hó 25-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik, és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvény-cikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becserőn alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Királyhelmece, 1913. évi április hó 11.

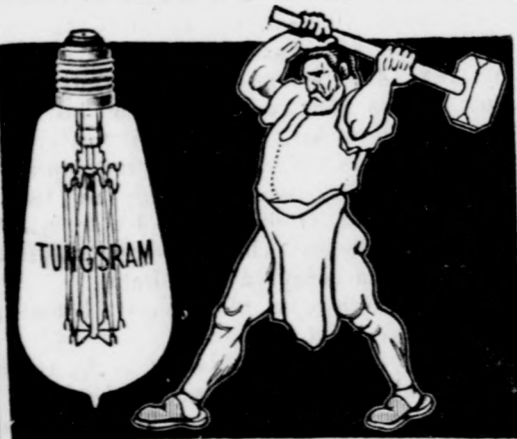
Udvarhelyi Béla,
kir. bírósági végrehajtó.

Klein József

szobafestő

lakását Rákóczi-u. 63. szám alá helyezte át.

Tanoncz felvétetik.



TUNGSRAM

drótlámpa

huzott dróttal.

Elpusztíthatatlan!

Egyedüli magyar izzólámpa.

Kowald Péter és Fia

ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógóra BUDAPEST.

Ezen, az országnak közismert, régi fővárosi cézge, mint általánosan ismeretes, ugy a

ruhák, függönyök, szőnyegek stb. festését és vegyi tisztítását, valamint galériók és kézelők mosását és vasalását a lehető legszebb kivitelben eszközli.

Sátoraljai helyben a cégnek a Rákóczi-uteza 38. szám alatt, **Eisenberger Mór** urnál saját felvételi üzlete van, ki is levélbeli megkeresésekre megbízottját házhoz is elküldi.

Kívánatra kedvező fizetési módokat nyújtok.

gy m és tá a

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB és LAJOS

BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME
Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett famínőségekben.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek.

Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.

**KÉPEK, GYERMEKKOCSIK
FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.**

Mindenmü szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára úgy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközlünk.

Állandóan raktáron tartunk:

Három rétű lőszőr madraczot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

Elsőrendü zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kívánatra kedvező fizetési módokat nyújtok.

Elsőrendü butorok gyártmányai.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda V. József
cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyármányaiból

állandó bizományi raktár
van
Sátoraljaujhelyben
= Rákóczi-utca 24. sz. alatt. =

Igen kedvező részletfizetési módokat.
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Zemplén-Ladmőzi Mész- és Agyagipar
Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánlunk at. építész és
építető uraknak s uradalmaknak
I. oszt. fával égetett, kő- és
pormentes

M E S Z E T

telepünkön átvéve, vagy az építé-
tészhez fuvarozva, ugyszintén vas-
uti elszállításra. — Telepünk a
bodrogszerdahelyi hidtól pár
percnyire, Ladamóc községe felől
jóval innen van.

Távirati rendeléseket azonal
eszközlünk. Nagyobb vétel-
nél előnyárak.

Megrendeléseket azonnal elintézzük.
Telefon: a telepen Bodrogszerda-
hely 1, Sátoraljaujhelyben 40.

Zemplén-Ladmőzi Mész- és Agyagipar
Részvénytársaság.

Használt

Boconádi kaptárok

eladók:

két családra, bélelt: 30 korona,
egy " " : 10 "
két " (40 keretes) 24 "

Azonkívül kaphatók országos
kaptárok darabonként 6 korona,
nagyobb vételnél árengedmény.

Báró Vécsey méhészete
Bodrogszerdahely.

Eladó ház.

A Kossuth Lajos-utcában tiz
szobából, spalettás ablakokkal,
fürdőszobával, zárt verenda, be-
tonirozott pince 10 lóra való
istálló, kocsiszin és egyéb mel-
lékhelyiségekből álló ház szabad
kézből eladó. — Közvetítők ki-
zárva.

Cím: a kiadóhivatalban.

fi tavalyi nagy peronospóra
járvány idején is
kitünő eredményt értek el sző-
lősgazdáink a

„Pro-Vino“

nevű új permetező szerrel.

Kitünően tapad! Azonnal oldódik!
Aljat nem képez!

Tessék ismertető füzetet kérni!

A por ára kg.-kint 50 kg.-os
zsákban 56 fill., kisebb zsákban
58 fill. Ugyanannyi anyag kell
belőle, mint a rézgálicból, s így a
„Pro-Vino“ a legolcsóbb perme-
tező szer!

Vezérképviselő:
„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“
BUDAPEST, V., Alkotmány-u. 31.

Vérszegénység, sápkór idegesség és
gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vas-bor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek
és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan
tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer
a legjobban ajánlható.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban
Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.

DALMA

Makulatura papirok

olcsó áron kaphatók kiadóhivatalunkban.

Horgony-
Syrup. Sarsaparillae
compos
Vértisztító szer. Üvege 3.80 és 7.50 kor.

Horgony-Liniment. Capsici compos.
A Horgony-Pain-Expeller pótléka.
Fájdalomnyitő bedörzsölés
megbűlésnél, rheumánál, köszvényesnél stb
Üvege 80. 1.40. 2.-kor

Horgony-Vas-Albuminat.
Tinktúra.
Vérmegegyező és sáptörni. — Üvege 1.40 kor.

Beszerezhető
a legközelebbi gyógyszerertárban vagy közvetlenül
RICHTER dr. az „Arany országnak“ hoz szímett prágai
(1. Elisabethstrasse 5) gyógyszerertárából.

STUBNYA FÜRDO

518 méter t. f. m. 88-49° C fokú hévízzel.
Budapest-Ruttkai fővonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KÖSZVÉNY

izületi és izomreuma megbetegedésnél, ischias, neuralgia (ideg-
bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, eczema,
prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetőség alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcel-
lankád és 6 természetes tükörfürdő, pakolás, izadási kurák,
villamozás, masszáz és hidegvízgyógykezelés. — Olcsó
árak, nagy kényelem. Saját fürdőzenekar, lawn-tennisz.
Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 20-tól 50%
engedmény. — Képes prospektussal és felvilágosítással
díjmentesen szolgál

az igazgatóság.

Megjelen
szerdán
Szerkesztős
Sátoralja
Telefon
Köziratoka
Nyilttérben ml

Kere

Alig ha
el bennün
való meg
legnagyobb
arra nézve
viselők to
vagy tán
telességül
hogy létre
hón óhaj
is szomor
a magyar

A kor
mindent
gyűlés az
léphessen
mában is
aranyu m
ügyminisz
szító oszt
igazgatás
kel felfri
riumban
lyik. Vez
kedelmi r
időkre s
készítene
tervek, p
tetünk, m
öthy Lás
ter nevé
emléke
delem é

Buda
szerint a
riumban
revíziója
amely t
kérdésé
seny s
vándorip

Rev
munkas
kodiká
kások
teri és
seket,
nak a
kásbirt
XIX. t
óta ug
káltató
soknak
zió alá
készen
lata, a
biztosít
ján ké
nem r
sával t
tenek.
a mun
az aut
ban ad
máyn
sem é

A világ elismert legjobb ekéi az eredeti

„Bächer“-féle

egy és többvasu aczélekék, melyek ekefejei törhetetlen tégely-aczélból, kormánylapjai pánczél-aczélből készülnek és feltűnő kevés vonóerőt igényelnek.

Minden gazda saját érdekében cselekszik ha a világhírű

BÄCHER-gyártmányt

vásárolja.



Árjegyzékkel szívesen szolgál:

Bächer Rudolf.

Magyarországi vezérképviselő: **Szücs Zsigmond**
Budapest, VI., Teréz-körút 26.

Allandó mezőgazdasági gépkiallitás.

Csakis „MELICHÁR“-féle

„UNICUM DRILL“

vetőgépet vásároljon. Mielőtt vetőgépszükségletét fedezné, okvetlen kérdezze meg gazdátársai véleményét az **eredeti** Melichár gépek felől.

Ujdonság !! Az ezzel azonos vetőszerkezetű és sortrágyázásra is berendezett egyetemes

Imperator vetőgépek,

melyek minden más gyártmányt felülmúlnak.



Óvakodjon utánzatoktól!

Melichár Ferenc.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander-fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK. heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szimna, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.


Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

Ungvári gránitbánya és csiszológyár

UNGVÁR

Interurbán telefon 113. Interurbán telefon 113.

Saját gránitbánya



Fekete gránit-siremlékek, szegélyek, sirtedelek, keresztek és épületmunkák stb.

Egyedüli magyar nagyüzem az egész országban.